

Thứ hai/8 Mai 1933 Ngày 14 tháng tư (thiếu) năm Qui-Dậu

LUC-TINH TAN-VAN

GIÁ BÁO: Mỗi năm 12000, Sáu tháng 6500, Ba tháng 3500, Mỗi số 1000

XIN LƯU Ý: Xin lưu ý trả báo trước cho người nhận báo...

A LOUER: Phòng in và bán báo...

CHON CHÁNH KHOẢI LẠC

Lòng thành động trời, lòng thành động đất... (Tiếp theo)

Loài người có đức độ gan... (Tiếp theo)

Được trước-tiến rồi, tại thế nào mà được sắc chi-thành sự?

Một người đến đây để sự linh-năng ấy, nên mới gọi là người linh hồn muôn vật.

Ấnh sáng mới trời nên phân tán, còn con người vì tập niệm vọng tưởng làm cho lớp phân-linh-năng, nên trầm vọng đến hóa ra đờ đàng bất tài.

Công phu tu dưỡng thân này, là phương-pháp đở trong cảnh đời, lập luyện thân lập sự linh-năng ngưng lại một điểm huân hồn chẳng cho phân tán.

Chỉng kết quả thành một cái thể mạnh của tư-tưởng, bề ngoài chỉ động nghĩ, bồng động nghĩ quyết, cốt thanh không đến gian nan như mọi điều, ở trước miệng bùm bạp cốp, mà cũng an vững như Thái-sơn.

Thánh thứ tư: Linh năng khai phá. Linh-năng khai phá là: Đem phần tâm chí nhỏ nhất của xác thịt, trở lại đúng hóa cũng chung của vô-tử; đem phần

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật. CHỖ NHẬN: NGUYỄN-VĂN-CHAU, CHỦ-NHIỆM: LAM-VĂN-NGO. Báo-quản: ở đường Lucien Morsard số 57 - SAIGON.

Cuộc tuyên cử Nghị-viên Thành-phố

Hội tuyên-cử nghị-viên thành-phố Saigon đã khai, từ hôm 30 April... (Tiếp theo)

Một cái rừng cây thông năm ngàn năm bị hỏa hoạn

Bordeaux. - Vì một anh thợ đi lấy nhựa làm một đũa thuốc tăn trong một đám cỏ nơi cái rừng thông ở Bordeaux, quận Gironde bên Pháp...

Vài tuần nữa Nam kỳ sẽ có một đường xe lửa mới

Con đường xe lửa Lộc Ninh sắp làm xong, và trong vài tuần đũa ta đi có thể đong nó được.

Con đường xe lửa Lộc Ninh, chạy từ Biên Hòa đến xã Lộc Ninh, dài 68 dặm. Lộ trình, đi ngang qua nhiều xã cao su lớn như xã Trạch, xã Cát An, Lộc, Quận Lợi và Lộc Ninh.

Thương vợ quá, thương bồn lất búa

«Ta không nên đánh đũa-búa, dũa búa mới cần hoa hồng...» (Tiếp theo)

PHIÊN THẢO

Quan tòa Warrain này từ ra vụ kiện của gia-tộc của anh chồng và vợ... (Tiếp theo)

Dân số Nhứt-bồn

Theo số thống kê tháng October 1932 thì dân số Nhứt-bồn có 1,011,000 người là trước năm 1925, 4,011,000.

Đức Bảo-Đại viếng xứ Mọi



Trong khi Đức Bảo-Đại đi viếng xứ Mọi, viên tu trưởng (chết) dân Mộ Thài của Kundjenob có dâng cho Hoàng-Tượng một con voi con. Như ta thấy trong hình trên, con voi này có không khỏi đầu người.

M. I. Mouno S. b. cu ngu & A. baranchet, gi. đương Ober the... (Tiếp theo)

Ngày hôm nay... (Tiếp theo)

Con rầy s. b. Công bố phát an... (Tiếp theo)

Đem sự thi, thì cây cao... (Tiếp theo)

Một cái xe-7m-lực -Schling... (Tiếp theo)

Ngài năm m... (Tiếp theo)

thương-lương...







**LOTION NYTHIS**  
Gallé Frères Paris

LE CUE FEMME VEIST...  
GALLÉ PARFUM  
**PARFUM EXQUIS**



**NGŨYEN PIPPERMINT GETI**  
ĐÔI CỬO ĐƯỢC HIỆU  
Nước này uống rất khỏe  
tăng và tiêu  
Lần bằng đường tin anh  
**BA CHẾ NƯỚC  
CREMÉS BAY-BÀ.**  
Pha lên với nước, rượu  
Bạc-là, Peppermint,  
chúng lấy làm nước uống.  
Bằng số ra từ năm 1900  
đồng **GETI FRERES**  
& thành BEYLA (Tây Nam-Garony)



**DÂY BĂNG Cho các Viên-Quan**  
Được hiệu có tiếp đồng hèn Pháp mới  
gửi sang các thư đây bằng... (text)  
cho viên-quan như Đốc-phủ, Phó, Huyện,  
Cai-Tống hang-nhét, hang-nhì, hang-hà,  
Hội-dồng địa-bat, và Ban-biên Phó-tống.  
Vi một thư có vài ba cái mà thôi nên  
Đồn-biên xin các quý ngài nào có cần  
đồng thì viết thư liền cho Đồn-biên mà  
hỏi giá. Đồn-biên sẽ hỏi làm cho quý  
ngài biết.  
Nếu chúng trẻ Đồn-biên bán hết thời  
phải đợi cả năm bảy tháng nữa bán  
Pháp mới có gửi qua thêm.  
Xin quý ngài lưu ý  
Imprimerie de l'Union,  
**NGUYỄN-VĂN-CỬA**  
57, rue Lucien Mossard,  
SAIGON

**AI MÀ ĐỪNG THUỐC NƯỚC của Ông LƯƠNG-Y ĐEHAUT**  
mà XÒ  
lưu công cho chi phí  
**CỦ AN**  
Thuốc nước này để uống làm và để  
mưa... (text)  
Bán tại  
NHÀ HƯỚNG-Y ĐEHAUT,  
107, Fauch, 3-Duclos, Paris,  
10, rue de Valenciennes, Paris,  
Ấp và các



**SIROP PEYRARD**  
NƯỚC ĐƯỜNG PÉ-RAI  
3-đinh chữ A  
**ALDOER và HAI-HOÀ PÉ-RAI số 2**  
Tiền đạo trên thế giới  
**GIANG-MAI**  
BÁN... (text)  
NHÀ CHUYÊN-MÔN PÉ-RAI (PEYRARD)  
ở số nhà 44, phố Ornelle, PARIS




Giúp học thêm tiếng Pháp  
CƯỚC  
**HỌC LÀM PHÁP VĂN**  
CỦA ÔNG  
**TRẦN-VĂN-THẠCH**  
Cố vấn Văn-hương  
Được công chứng hoàn thành  
**BA BẠN ĐƯỢC 2800 CƯỚC TRONG 4 THÁNG**  
Gởi mua nơi:  
Imprimerie-Librairie de l'Union  
Saigon

**TRƯỚC HỒN ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"**  
là thuốc để uống trừ những bệnh:  
Nóng lạnh, sốt mồi, râm mình các chứng rớt cơ  
Nhớt đầu, nhớt 6, nhớt răng  
Đau mình, đau nháy, đau lưng. Nhớt gần cổ, trật cổ  
có bán trong các nhà bán thuốc.  
Phải để hỏi cho Ông Ông "USINES DU RHONE"  
mới được thuốc tốt, chất lượng và đẹp mắt-uyên.

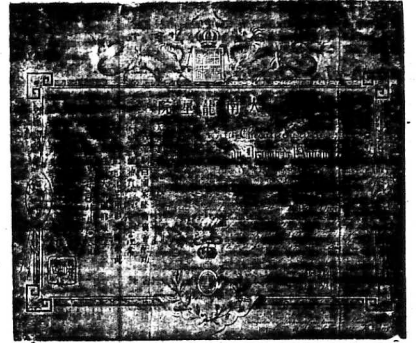


Long niên... (text)  
các cơ-thể trong mình. Tất nhiên  
được có sức khỏe, khỏe đẹp, tiêu hóa  
đúng, các cơ thể khỏe làm mới.  
Công hiệu thần tốc ấy do bởi thuốc  
PILULES PINK làm cho các cơ  
thể chất của nhất cho sự vận chuyển  
của các cơ thể ấy... (text)  
Thức PILULES PINK là một thứ  
thuốc tốt nhất để chữa những bệnh  
thiếu máu, thiếu máu, thiếu máu  
mới, bệnh tim, bệnh thận, bệnh trẻ  
về già, bệnh đau dạ dày, bệnh đau  
mặt gò, kinh nguyệt bất điều.  
Thuốc PILULES PINK bán tại  
hầu khắp các hàng bán thuốc tây.



**Bình sang đời và đường tiêu-tiến của đời-ông**  
Là một quyển sách rất có ích  
để cứu bình cứu khổ cho phần  
đồng các bạn thiếu-niên.  
Ông Lương-Y-Trương văn Quế  
rất dày công soạn ra một cuốn  
kỹ-lượng tinh-tuệ.  
Giá mỗi quyển 0 \$ 300. — và  
gửi liền 1 \$ 00.  
Có để bán tại NHÀ IN UNION  
NGUYỄN-VĂN-CỬA, 57 rue Lucien  
Mossard Saigon.

**NHI-THIEN-DU'ONG**  
**Dai-Du'o'c-Phong**  
Mông thường Đại-Nam Ngũ-đông Long bội-tính



Bản dược-phòng từ ngày lập ra tại Cholon đường Quảng-Bông, mới hai 58, sau  
lại dời về số 17 cũng ở đường Quảng-Bông. Từ ngày nay đi ba mươi mấy năm trời,  
lại cũng được có ông nội của Đồn-dự-phòng Chử-nhân là ông Vi-Khai ở Việt-Nam  
hết lòng nghiên cứu mà chế luyện ra các thứ thuốc rất nên tinh khiết, rất thích  
hợp thời thế; người lại dùng những hương phẩm dược liệu công học mà chế một tinh  
độ lên Trung-quốc mà chế ra các thứ thuốc, công đơn, huân, tán, đem qua Nam-Việt, để  
cho hải nội họ quân-tử chọn lựa mua lấy mà dùng.  
Người lại còn gung công để gởi biếu trị với các đình Đám-hồ mà nghiên cứu  
càng lành được, rồi như theo phong thổ bên Nam này, bốn mùa làm lụt, hàng thì 112  
nào nguy mà chế luyện ra cho hợp thời phong thổ xứ này; bởi nhờ có vậy công như  
vậy, cho nên nhiều thuốc của Đồn-dự-phòng mà bán ra, thì từ vào cũng 100, thì  
nào cũng hay, há phải há trong là thì là nghiêm, công cũng rất hoàn mỹ.  
Bản Đồn-dự-phòng Chử-nhân đã dạy ông khó nhọc với nhân-quần xã hội nên  
cởi áo động này, chế ra được nhiều thứ thuốc hay, để mà cứu thế thì nhân như vậy, cho  
nên trong (Khải-Bình) thế này... là thế Tiên-đế Nam-triều giữ làm Saigon, ngài đã an  
trai ông Lương-Y-Vi-Cổn của Đồn-dự-phòng như thế Kim-T-ên.

Qua năm 1923, Đồn-dự-phòng lại được Kim-biên Quốc-vương An thưởng  
médaille Mont-Seraphin đến năm 1929, lại được Kim-biên Quốc-vương An thưởng  
thêm một cái médaille bằng vàng nữa.  
Mở đây Đồn-dự-phòng Chử-nhân là ông Vi-Khai, ở 17 phố BA, công báo chế  
và chọn lựa các thứ thuốc hay và tinh khiết kỹ lưỡng, gởi qua đầu tiên, quốc tế tại  
thành Paris, để được Chánh-phủ ban khen và đại cử với Nam-triều, cho nên Đốc Kim-  
Thượng lại An thưởng cho ông Vi-Khai một tấm Đai-Nam Ngũ-đông Long-bội-tính mà  
Đồn-dự-phòng đã in cái bằng cấp trên đây cho liệt vị tiền chủ làm theo.  
Ấy là một điều rất vẻ vang rất vinh hạnh cho Đồn-dự-phòng, nên Đồn-dự-  
phòng đồng nhân chúng tôi thêm kính chào liệt vị tiền chủ cũng liệt vị tiền chủ yêu quý  
của Đồn-dự-phòng hay, hầu có chia vui với chúng tôi và mừng thêm cho Đồn-dự-  
phòng Chử-nhân là Vi-Khai-Pé-Tiến sang ngày thêm rộng và.


**NHI-THIEN-DU'ONG DAI-DU'O'C-PHONG.**  
Đông-nhân cần khải

**Si vous voulez  
avoir de plus de renseignements  
résumés, de gravures, de notices,  
lion des livres, le désirer par affiches,  
pour démontrer comment elles  
peignent et travaillent  
l'aiguille ou le poutel à la  
Piquetelle etc...**

**Adressez-vous  
à l'imprimerie de l'UNION  
à NGUYỄN-VĂN-CỬA  
57 rue Lucien Mossard  
SAIGON**



**THUỐC TIÊM INJECTION PEYRARD**  
thức thuốc tiêm này  
chỉ có ở địa chỉ này  
nhân là tinh-nghiệm  
hơn các thứ khác,  
Được biết là, một  
hay làm đều khỏi cả.  
Trong 322 người  
Anp tại các bệnh  
y học tại các nhà  
bệnh ở Algérie  
tên tại các nhà  
thuốc có danh tiếng.



**AI MÀ...?**  
Có một người đàn bà có con  
học tại trường Đồn-quốc; hiện  
đồng bà có lãnh năm ba vì học  
sanh cũng học tại trường Đồn-  
quốc về an-ở tại nhà bà. Bà rất  
lòng chăm-nom lo-lắng việc ở an  
rất từ từ làm.  
Vấn những nhà học ở an, có  
con lưu học tại trường Đồn-quốc  
đầy, muốn cho được... (text)  
tốt-lẻ, khỏe lo ngại đến chi, thì  
nên tìm đến nhà bà mà gởi gắm.  
Bà sẵn lòng chấp-cho.  
Nhà bà ở tại đường  
Pierre Flax ở số 27 Saigon

**CUỐC**  
1- Hai cơ  
2- Trong  
Ngày h  
Hay ng  
Mọi b  
cũng đ  
Phần t  
phòng t  
Phần t  
mặt th  
Saigon  
Phần t  
từng sa  
báo Sa  
Còn nhi  
hàng Ch  
Nên tro  
Saigon  
báo Sa  
3- Ngày  
và gởi t  
4- Tho  
báo Sa  
đều th  
Cười ch  
vào, và  
thi-bà  
hạnh.

**LIÊU-TR**  
Chuyên n  
(7)  
Còn chim  
\* Theo-th  
tốt-lẻ đ  
\* Ngày f  
con chim  
chúng h  
vài rồ  
\* Thì  
chăm m  
chăm h  
vào h  
nội: \*  
nặng th  
rồi. \*  
\* Ai cho







